



Amtsblatt der Gemeinde

# Kirchzarten

45. Jahrgang  
Donnerstag,  
den 21. November 2013  
Nummer 47

Herausgeber: Gemeinde 79199 Kirchzarten Telefon: 07661 3930, Redaktion: 393-29; Telefax: 393-8129;  
E-Mail: [bekanntmachung@kirchzarten.de](mailto:bekanntmachung@kirchzarten.de); Internet: [www.kirchzarten.de](http://www.kirchzarten.de)  
Für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeister Andreas Hall oder der von ihm Beauftragte  
Für den übrigen Teil: Anton Stähle, Primo-Verlag Stockach  
Druck: Primo-Verlag Stockach, Messkircher Straße 45; 78333 Stockach; Telefon: 07771 9317-11;  
Telefax: 07771 9317-40; E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de); Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Zum  
Weihnachtserlebnis  
Kirchzarten

## CineJazz

Filmmusik neu gehört



Berthold Klein // Gitarre  
Karsten Kramer // Rhodes Piano  
Massimo Soavi // Klarinette, Bassklarinette

29.11.2013 | 19.30 Uhr  
Große Stube Talvogtei

Kassenöffnung: 18.30 Uhr, Einlass: 19 Uhr  
Eintritt: 12 Euro, Schüler/Studenten 8 Euro, freie Platzwahl  
Vorverkauf: Sparkasse in Kirchzarten und Kirchzarten-Burg,  
Tourist-Info-Dreisamtal in Kirchzarten, Fon 07661 907980  
Reservierungen für die Abendkasse:  
[dreisam@petra-zentgraf.de](mailto:dreisam@petra-zentgraf.de)

**dreisam**  
Klein Kunst Bühne  
Burg



halstrup  
walcher

Sparkasse  
Hochschwarzwald

## Bereitschaftsdienste

### ■ Notrufe

Notruf (Polizei)	110
DRK-Rettungsdienst	112
Krankentransport (alle Rufnummern vorwahlfrei)	19222
Feuerwehr	112
Polizei Freiburg	0761/8824421
Polizei Kirchzarten	9087-0
Energie- und Wasserversorgung Kirchzarten GmbH	393-50

### ■ Apotheken

#### Apotheken-Notdienst für das Dreisamtal

##### 21.11. Waldsee-Apotheke

Schwarzwaldstr. 127, 79117 Freiburg,  
0761/32524

##### 22.11. Pinocchio-Apotheke

Günterstalstr. 11, 79102 Freiburg,  
0761/7075155

##### 23.11. Zähringer-Apotheke

Zähringer Str. 12, 79271 St.Peter,  
07660/1555

##### 24.11. Zähringer-Apotheke

Zähringer Str. 12, 79271 St.Peter,  
07660/1555

##### 25.11. easyApotheke Freiburg im Hbf

Bismarckallee 13, 79098 Freiburg,  
0761/2967780

##### 26.11. Karls-Apotheke

Leopoldring 5, 79098 Freiburg (Innenstadt),  
Tel. 0761/34422

##### 27.11. Bären-Apotheke

Hirschenweg 6, 79252 Stegen,  
07661/931777

##### 28.11. Avie Berthold-Apotheke beim Cinnemaxx

Bertoldstr. 48, 79098 Freiburg,  
0761/36981

**Der Notdienst beginnt jeweils um 8.30  
Uhr**

### ■ Ärzte

Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr	
Mo., Di., Do. Mi. und Fr.	von 20:00 bis 6:00 Uhr ab 15:00 Uhr
Erwachsene	0761/8 09 98 00
Kinder	0761/80 99 80 99
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180/3 22 25 55-45
Tierärztl. Notfalldienst samstags, 10.00 bis 11.00 Uhr	0761/7 22 66
Dr. Strasser	07661/57 64

### ■ Volkshochschule

Montag - Freitag	08:30 - 12:30 Uhr
Dienstag	14:30 - 17:00 Uhr
Donnerstag	15:00 - 18:00 Uhr

### ■ Weitere wichtige Rufnummern

Vergiftungs- Informationszentrale	0761/19240
Abfallberatung des Landkreises, neu	01802/25 46 48
Kompostpatin:	07661/61087
Notdienst der Rechtsanwälte	0172/7451940
„am Wochenende rund um die Uhr, werktags von 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr“	
Umweltambulanz	0761/72773

### ■ Öffnungszeiten

#### Gemeindeverwaltung Kirchzarten

Montag - Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr

#### nachmittags

Montag u.	
Mittwoch	14:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	14:00 - 18:00 Uhr

#### Bürgerbüro Hauptstraße 24

wie Gemeindeverwaltung

#### Bauamt Hauptstraße 24

wie Gemeindeverwaltung

#### Öffnungszeiten EWK

Montag - Mittwoch	08:00 - 16:30 Uhr
Donnerstag	08:00 - 18:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:30 Uhr

#### Tourist-Info Dreisamtal

#### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 09:30 - 13:00 Uhr

#### Kinder- und Jugendbüro:

Montag	10:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag	14:00 - 18:00 Uhr

#### Jugendzentrum Que Pasa:

Mo. u. Mi	16:00 - 21:00 Uhr
Freitag	Veranstaltungen

### Recyclinghof

Di.	09:00 bis 12:00 Uhr
Do.	15:30 bis 18:30 Uhr
Sa.	08:00 bis 13:00 Uhr

### Grünschnitt

#### Sammelstelle in Kirchzarten-Burg

Beim Gasbehälter, Nähe Sportplatz  
Buchenbach

Mi.	16.00 – 19.00 Uhr (März – Oktober)
Fr.	15.00 – 18.00 Uhr (März – Oktober)
Sa.	10.00 – 15.30 Uhr (ganzjährig)

### Öffentliche Bibliothek Kirchzarten

Giersbergstr. 33 / im Schulzentrum  
Dreisamtal, Tel. 07661 61853

### Öffnungszeiten

Dienstag:	15:00 bis 19:00
Mittwoch:	11:00 bis 14:00
und	15:00 bis 19:00
Donnerstag:	11:00 bis 14:00
und	15:00 bis 19:00
Freitag:	11:00 bis 14:00

### ■ Soziale Hilfsdienste

Dorfhelferin	07661/70 77
Frauen- und Kinderschutzbund	0761/3 10 72
Allg. Soz. Beratung der Diakonie	07661/9 04 60
Freizeit- und Kontaktclub Brücke	07661/9 04 60
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie	07661/93 84-17
Pflege mobil	07661/91 24 61
Pflege Partner	07661/98 06 44
Sozialpsychiatrische Dienste	07661/9 04 60
Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e.V.	07661/9 86 80
Freizeit- und Begegnungsstätte für behin- derte und nichtbehinderte Erwachsene	
„Haus Demant“	07661/90 53 12
Verhinderungspflege in Familien	07661/93 84-17
Tageselternverein Dreisamtal	07661/62 79 70
Hospizgruppe	07661/31 39
TelefonSeelsorge	0800/1 11 01 11
<b>Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige im Dreisamtal</b>	
Ihre Ansprechpartnerin: Gabriele Zeisberg-Viroli	
Telefonnummer	(07661) 391-114
- In den Sprechstunden:	
Mo	13:00 - 15:00 Uhr
Di	10:00 - 12:00 Uhr
Mi	16:00 - 18:00 Uhr
oder Hausbesuche nach Vereinbarung	

# Kinderturnnachmittag

## Kletterlandschaften

## Mit-Mach-Angebote

## Kaffee und Kuchen



**am Sonntag, den 24. November 2013**  
**in der Sporthalle des Schulzentrums**  
**von 14.00-17.00 Uhr**  
**für Kinder von 1,5 Jahren bis ins Grundschulalter**

**Einfach Vorbeikommen und Mitmachen!**  
**Eintritt frei! Spenden ins Turnschwein herzlich willkommen!**



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

**Innenbereichssatzung zur Abgrenzung des Innenbereichs für das Sportplatzgelände (Entwicklungssatzung Sportplatz nach § 34 Abs. 4 Nr. 2 BauGB - Baugesetzbuch)**

**In-Kraft-Treten der Innenbereichssatzung**

Der Gemeinderat von Kirchzarten hat am 25. Juni 2013 in öffentlicher Sitzung die Innenbereichssatzung (Entwicklungssatzung nach § 34 Abs. 4 Ziff. 2 BauGB) für das Sportplatzgelände an der Oberrieder Straße in Kirchzarten beschlossen.

Der räumliche Geltungsbereich dieser Innenbereichssatzung umfasst das Gelände des Sportplatzes an der Oberrieder Straße und kann dem abgedruckten Übersichtsplan vom 7. November 2012, gekennzeichnet durch die schwarze Umrandung, entnommen werden. Dieser Übersichtsplan ist maßgebend und Bestandteil der Satzung.

Die Flächen sind im Flächennutzungsplan „Dreisamtal“ als Sportplatz dargestellt und werden mit der Innenbereichssatzung als im Zusammenhang bebaute Ortsteile fest-

gelegt. Künftige Bauvorhaben werden nach § 34 Abs. 1-3a BauGB beurteilt.

Die Innenbereichssatzung wird mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich (§ 10 Abs. 3 BauGB).

Jedermann kann die Innenbereichssatzung mit ihrer Begründung beim Rathaus Kirchzarten, Fachbereich 5 (Ortsbauamt), Hauptstr. 24, 79199 Kirchzarten, während der üblichen Dienststunden (= Öffnungszeiten) einsehen und über ihren Inhalt Auskunft verlangen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung ist nach § 215 Abs. 1 BauGB unbeachtlich, wenn die Verletzung nicht innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde Kirchzarten geltend gemacht worden ist. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, darzulegen.

Hinweis zur Gültigkeit von Ortsrecht:

Nach § 4 Abs. 4 in Verbindung mit Abs. 5 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes zustande gekommen sind,

ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 43 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat oder wenn vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

79199 Kirchzarten, 14. November 2013  
Andreas Hall, Bürgermeister

### Satzung über ein besonderes Vorkaufsrecht nach § 25 BauGB (Baugesetzbuch) für das Gebiet des künftigen Bebauungsplans „Gewerbegebiet Fischerrain“

Zur Sicherung der städtebaulichen Entwicklung hat der Gemeinderat Kirchzarten am 25. Juni 2013 in öffentlicher Sitzung die nachfolgende Satzung über ein besonderes Vorkaufsrecht beschlossen:

Aufgrund des § 25 BauGB i.V.m. § 4 der Gemeindeordnung Baden-Württemberg (GemO) wird folgende Satzung über ein besonderes Vorkaufsrecht beschlossen:

#### § 1

##### Anordnung des Vorkaufsrechts

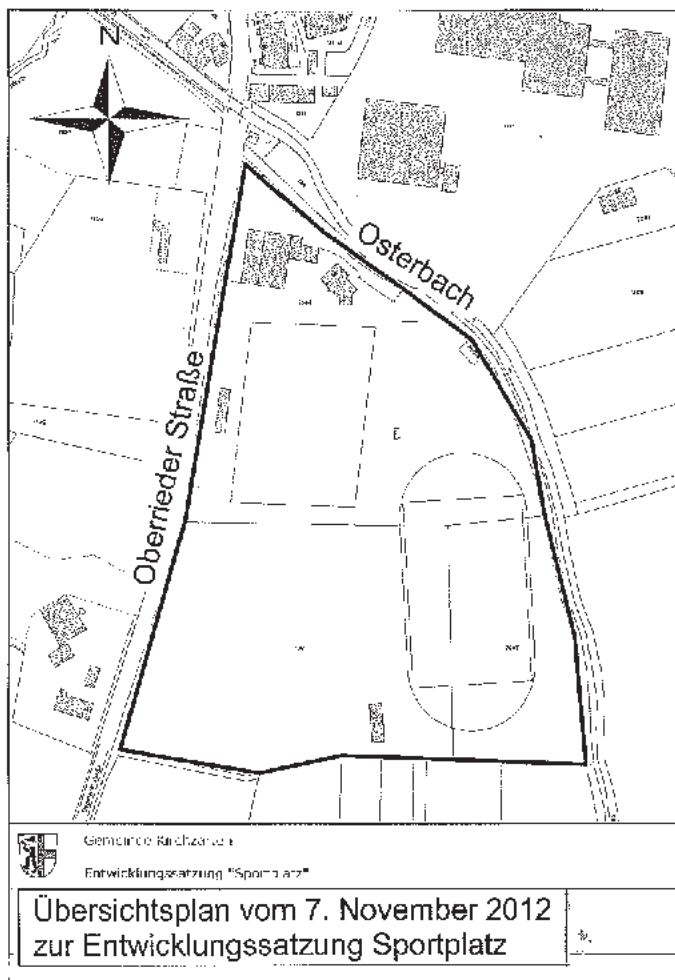
Der Gemeinde Kirchzarten steht zur Sicherung der städtebaulichen Entwicklung im Sinne des § 25 Abs. 1 Nr. 2 BauGB für den Bereich Fischerrain am nördlichen Ortsrand Kirchzarten westlich der Zartener Straße angrenzend an das bestehende Gewerbegebiet bis zur B 31 und der L 126 auf den Gemarkungen Kirchzarten und Zarten ein besonderes Vorkaufsrecht zu.

#### § 2

##### Räumlicher Geltungsbereich

(1) Der räumliche Geltungsbereich dieser Satzung erstreckt sich auf diejenigen Grundstücke, die im Übersichtsplan vom 5. Juni 2013 liegen und durch die durchgezogene schwarze Umrandung abgegrenzt sind.

(2) Dieser Übersichtsplan ist maßgebend und Bestandteil der Satzung.



## § 3

**Inkrafttreten**

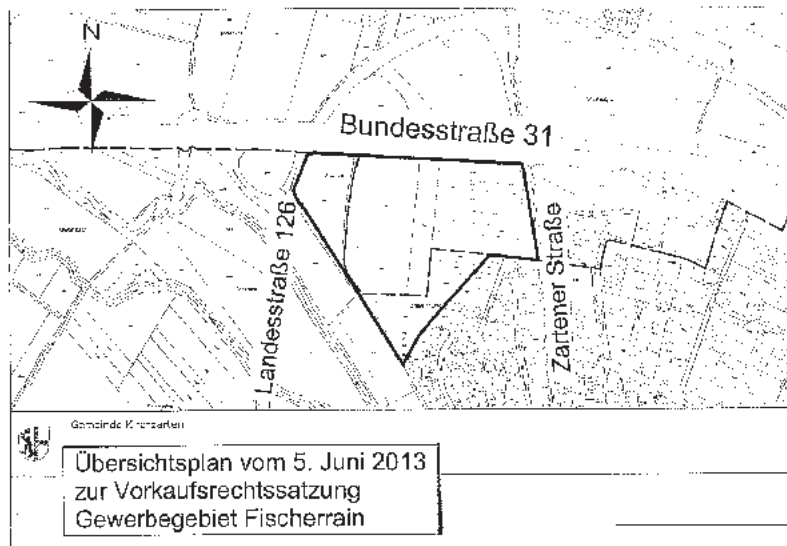
Diese Satzung tritt mit ihrer ortsüblichen Bekanntmachung in Kraft.

Diese Satzung wird mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich.

Diese Satzung kann während der üblichen Dienstzeiten (= Öffnungszeiten) bei der Gemeindeverwaltung Kirchzarten, Hauptstr. 24, Fachbereich 5 (Ortsbauamt) eingesehen werden. Jedermann kann diese Satzung einsehen und über ihren Inhalt Auskunft verlangen. Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung ist nach § 215 Abs. 1 BauGB unbeachtlich, wenn die Verletzung nicht innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde Kirchzarten geltend gemacht worden ist. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, darzulegen.

Hinweis zur Gültigkeit von Ortsrecht:

Nach § 4 Abs. 4 in Verbindung mit Abs. 5 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.



Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 43 wegen Gesetzswidrigkeit widersprochen hat oder wenn vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstanden hat oder die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des

Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Kirchzarten, den 14. November 2013  
Andreas Hall, Bürgermeister



## GEMEINDENACHRICHTEN

### Bürgermeister-Sprechstunde

am Donnerstag, 28. November 2013,  
von 16.00 bis 18.00 Uhr  
im Rathaus Talvogtei, Zimmer 10

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
zur nächsten Bürgermeister-Sprechstunde lade ich Sie herzlich ein.

Ohne vorherige Terminvereinbarung können Sie mir Ihre Sorgen, Wünsche, Anregungen und Kritik mitteilen.

Andreas Hall  
Bürgermeister



### „Der tut doch nix!“ - Hinweise zum Miteinander von Hund und Mensch

Begegnungen zwischen Mensch und Tier sind nicht immer konfliktfrei. So kommt es auch zwischen Joggern oder Spaziergängern und freilaufenden Hunden im Gebiet Giersberg immer wieder zu „Begegnungsproblemen“. Entsprechende Schilderungen

gingen bei der Gemeindeverwaltung erst in letzter Zeit wieder ein.

Aus diesem Grund wollen wir an folgende Verhaltensempfehlungen für Mensch und Tier erinnern:

Tiere sind allgemein so zu halten und zu beaufsichtigen, dass niemand gefährdet wird. Eine Leinenpflicht für Hunde gibt es innerhalb der Bebauung sowie im Bereich Rotbachtal, zwischen Höfen und Birkenhof. Jeder Hundebesitzer muss seinen Hund ständig unter Kontrolle haben und selbst ohne Leine bei sich halten oder durch Zuruf auf das Tier einwirken können.

Die Annäherung von Joggern oder Spaziergängern zieht auch immer das Interesse der Vierbeiner auf sich. Menschen in (schneller) Bewegung wecken oft den Jagdtrieb im Tier, gerade dann ist es jedoch eindeutig Aufgabe eines Hundehalters, sein Tier unter Kontrolle zu haben bzw. zurückzurufen.

Es gibt Menschen, die vor Hunden Respekt, vielleicht auch Angst haben. Diese Eigenschaft bleibt auch unseren schlauen Vierbeinern nicht verborgen. Folge: Auch der kleinste „Pinscher“ wird zum „reißenden und kläffenden Werwolf“.

„Der tut doch nix!“, auch wenn dieser Satz richtig sein sollte, ist es eindeutig Aufgabe

des Hundehalters, in dieser Situation dafür zu sorgen, dass sich niemand bedroht fühlen muss.

Auch der Spaziergänger kann zu einer Besänftigung des Tieres beitragen, beispielsweise durch ruhiges Zureden auf das Tier.

Da wir alle nicht auf einer einsamen Insel leben, erfordert das Miteinander von Mensch und Tier stets Verständnis und Toleranz. Verständnis für den Wunsch eines Hundehalters, mit seinem Tier in der Natur unterwegs sein zu wollen und diesen auch einmal von der Leine zu lassen. Verständnis aber auch für Spaziergänger, Jogger und Walker, nicht von Hunden angesprungen oder angegangen zu werden.

### Terminreservierung bei der Kfz-Zulassung des Landratsamtes online möglich

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat sein Online-Angebot im Bereich Kfz-Zulassung nochmals erweitert. In der Rubrik „Bürgerservice“ auf der Homepage unter der Adresse <http://www.lkbh.de> findet sich in der Rubrik „Bürgerservice“ ein Link auf die Kfz-Zulassung. Dort können Termine bei der Zulassungsstelle online reserviert

werden. Bislang war das nur für das Online-Verfahren möglich, wie zum Beispiel die Zulassung eines Neuwagens, die Abmeldung eines Fahrzeugs oder die Änderung der Halterdaten. Termine können sowohl für die Hauptzulassungsstelle in Freiburg als auch für die Außenstellen in Müllheim und Titisee-Neustadt reserviert werden.

## Geschwindigkeitsmessungen in der Gemeinde Kirchzarten

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat in den vergangenen Tagen im Gemeindegebiet folgende Geschwindigkeitsmessungen durchgeführt:

12.11.2013

Ort: L 126

Zeitraum: 6.33 Uhr bis 11.35 Uhr

Zulässige Höchstgeschwindigkeit: 70 km/h

Gemessene Fahrzeuge: 1.213

Beanstandungen: 47

Höchstgeschwindigkeit: 95

13.11.2013

Ort: Hauptstraße

Zeitraum: 6.02 Uhr bis 11.53 Uhr

Zulässige Höchstgeschwindigkeit: 30 km/h

Gemessene Fahrzeuge: 850

Beanstandungen: 61

Höchstgeschwindigkeit: 53

Kraftfahrer werden gebeten, sich an die geltenden Geschwindigkeitsbeschränkungen zu halten. Diese dienen der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer, vor allem Kindern und älteren Menschen. Geschwindigkeitsüberschreitungen bringen nur einen sehr geringen Zeitvorsprung. Stattdessen sind die Ahndungen bei Verkehrsverstößen beachtlich. Durch vernünftiges Fahren kann man sich solche Folgen leicht ersparen.

## Straßenreinigung durch Kehrmachine in der kommenden Woche

**Bitte parken Sie Ihre Kraftfahrzeuge auf privaten Stellplätzen**

In der kommenden (48.) Kalenderwoche, also ab Montag, 25. November 2013, findet in der Gesamtgemeinde eine Straßenreinigung statt. Auf den Straßen hat sich allerlei Schmutz, Laub, Splitt und anderes angesammelt. Der Einsatz einer Kehrmachine ist daher dringend erforderlich. Auch schwemmt Regen Laub und Schmutz über oder in die Regeneinläufe der Kanalisation, wodurch der Wasserablauf erschwert bzw. aufwendiges Entleeren dieser Einlaufsiebe notwendig wird.

Für einen effektiven Einsatz ist es hilfreich, wenn auf den Straßen keine Kraftfahrzeuge geparkt sind. Die Gemeindeverwaltung bittet daher alle „Laternenparker“, ihre

Kraftfahrzeuge in der kommenden Woche (und gerne auch darüber hinaus) auf privaten Stellplätzen oder in eigenen Garagen zu parken. Bitte nutzen Sie die Stellplätze dazu, wozu sie gedacht und baurechtlich genehmigt sind: Dem Abstellen von Kraftfahrzeugen.

## Ausstellung „Badisches Volksleben – Ländliche Lebensweisen im 19. Jahrhundert“ in der Großen Stube der Talovogtei

Die Ausstellung ist noch bis zum 24.11.2013 geöffnet. Am 24.11.2013 ist die Ausstellung von 14.00 bis 18.00 Uhr für Besucher offen.

Um 14.00 Uhr und 15.30 Uhr finden Führungen durch die Ausstellung statt. Die Führungen werden von der Dipl. Museologin (FH) Kathleen Mönicke alias Frau Pfefferle durchgeführt. Frau Mönicke hat an der Ausstellung aktiv mitgearbeitet.

Nutzen Sie die Gelegenheit zu einem Streifzug durch die ländlichen Lebensweisen in Baden im 19. Jahrhundert!



(Bildquelle: Badisches Landesmuseum Karlsruhe)

## Ausländische Studierende suchen Gastfamilien im Dreisamtal

Ob Karpfen oder Kartoffelsalat mit Würstchen, ob rauschende Silvesterparty oder „Dinner for One“ gucken – ausländische Studierende in Deutschland möchten über die Feiertage Teil einer Familie sein und deren Traditionen hautnah miterleben. „Experiment e.V.“, Deutschlands älteste gemeinnützige Austauschorganisation, sucht neugierige und weltoffene Gastfamilien im Dreisamtal und der Region Freiburg, die eine Studentin oder einen Studenten vom 21. Dezember bis zum 4. Januar bei sich aufnehmen.

Die Studierenden sind an einer deutschen Hochschule eingeschrieben und kommen u.a. aus Brasilien, China oder Tunesien.

Wer Interesse hat, Gastfamilie zu werden, kann sich an die Bundesgeschäftsstelle von Experiment e.V. in Bonn wenden. Ansprechpartnerin ist Miriam Mentel (Telefon 0228 95722-24, Email: mentel@experiment-ev.de). Weitere Informationen sind auf [www.experiment-ev.de](http://www.experiment-ev.de) zu finden.



## Kindergärten

„Die Kath. Kirchengemeinde St. Gallus Kirchzarten sucht für den **Kath. Kindergarten Don Bosco Kirchzarten** zum 01.01.2014 eine

### pädagogische Fachkraft

für den Vertretungsfall im Umfang von 20%. Weitere Infos erhalten Sie bei der Verrechnungsstelle Stegen, Frau Schlageter, unter 0151-10834536.

Bewerbungen bitte bis 07.12.13 an: Verrechnungsstelle Stegen, z.Hd. Fr. Schlageter, Hauptstraße 2a, 79252 Stegen oder per Mail an [katrin.schlageter@vst-stegen.de](mailto:katrin.schlageter@vst-stegen.de).



## DIE UMWELTECKE

### Müll-Behälterwechsel bitte rechtzeitig anmelden!

Haushalte, die zum **01.01.2014** auf ein anderes Gefäßvolumen wechseln möchten, werden gebeten, die Änderung **bis spätestens 02.12.2013** beim Bürgermeisteramt anzumelden! Wir möchten darauf hinweisen, dass für Behälterwechsel während des Jahres eine Änderungsgebühr von 10,00 € erhoben wird. Sofern sie sich für einen Behälterwechsel entscheiden, setzen Sie sich bitte rechtzeitig mit dem Bürgermeisteramt Kirchzarten, Rathaus Talovogtei, Zimmer 22, Frau Mauthe, Tel. 07661/393-37 in Verbindung.



## Evang. Heiliggeistgemeinde Kirchzarten mit Oberried

### Gottesdienst

**Ewigkeitssonntag, 24.11.2013**, Evang.  
Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr.8

10.00 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken (Pfr. Boldt), mit Kantorei, Klndergottesdienst

### Weitere Veranstaltungen

**Montag, 25.11.13**, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr.8

20.00 Uhr Theologischer Kreis Dreisamtal  
Rolle und heutige Relevanz der Septuaginta, also des griechischen „Alten Testaments“ mit Prof. Dr. E. Bons, Straßburg

**Donnerstag, 28.11.13**, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr.8  
19.30 Uhr Abendgebet

**Musikalische Gruppen** (nicht in den Schulferien)

**Gospelchor:** montags, 18.30 – 20.00 Uhr im Ökumen. Zentrum, Stegen, Dorfplatz 15,  
**Kinderkantorei für Kinder ab 5 Jahren** (im Haus Demant, neben der Tarodunumschule)

mittwochs, 15.00 Uhr

Teilnehmerbeitrag: monatl. 10,00 €, Geschwister 5,00 €

Leiterin: Heike Alpermann-Stange

**Kammerorchester:** mittwochs um 20 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten.

Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

**Kantorei:** freitags um 20 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten.

Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

### Blaues Kreuz

freitags, 19.30 Uhr: Gesprächsgruppe für Suchtabhängige und deren Angehörige im Clubraum des Ev. Gemeindezentrums, Kontakt: Michael Schreier, Tel.07660/2127588, [www.blaues-kreuz.de/freiburg](http://www.blaues-kreuz.de/freiburg)

### Konzert:

**Sonntag, 24. November 2013, 17.00 Uhr**  
**Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten**  
**Violinabend**

Annika Starc, Violine

Tanja Morozova, Klavier

Heinrich Ignaz Biber:

Rosenkranz-Sonate Nr. 10

Niels Wilhelm Gade:

Sonate für Violine und Klavier, op. 21 Nr. 2

Paul Hindemith:

Sonate Violine solo op. 11 Nr. 6

Niccolò Paganini:

Variationen über „Nel vor piu non mi sento“

Eintritt frei – Spenden erbeten

## Kath. Kirchengemeinde St. Gallus Kirche

### GOTTESDIENSTE:

**Samstag, 23. November -**

17:00 Eucharistiefeier mit Firmspendung durch Msg. Dr. Bernd Kaut (Mitgestaltet vom Projektchor). Im Anschluss Stehempfang im Gemeindehaus.

**Sonntag 24. November -**

### Christkönigssonntag

10:30 Eucharistiefeier *mitgestaltet vom Musikverein Kirchzarten*  
Nach dem Gottesdienst werden Adventskalender zum Kauf angeboten (3,00 €).

**Mittwoch, 27. November**

08:30 Eucharistiefeier

**Donnerstag, 28. November**

18:30 Eucharistiefeier  
Anschließend Eucharistische Anbetung

**Freitag, 29. November**

08:00 Eucharistiefeier

**Sonntag, 01. Dezember - 1. Adventssonntag**

10:30 **Eucharistiefeier - Kirche für kleine Leute, es singt der Kinder- und Jugendchor "Rainbow"**; Beginn der Erstkommunionvorbereitung (Pfr. Saum)

18:30 Eucharistiefeier Kolpinggedenktag

### Rosenkranzgebet:

Giersberg mittwochs 14:30 Uhr

sonntags 14:00 Uhr

St. Gallus täglich 17:00 Uhr

Fideliskapelle montags 17:00 Uhr

### Gottesdienste im Karmel

**St. Therese**, Dietenbacher Str. 46

Hl. Messe: Wochentags um 07:45 Uhr und sonntags um 09:00 Uhr.

Täglich um 16:30 Uhr Abendlob mit den Schwestern

### Gottesdienste in der Johanneskapelle,

Oskar-Saier-Haus, Alb.-Schweitzer-Str. 5

Hl. Messe: Sonntag 09:30 Uhr, Rosenkranz: Dienstag 17:00 Uhr

Eucharistische Anbetung freitags von 09:00 bis 9:30 Uhr

**Kath. Öffentliche Bücherei**, Gemeindehaus, Kirchplatz 5

Sonntag und Dienstag von 10:00 bis 12:00 Uhr, Donnerstag von 16:00 bis 17:00 Uhr

### VERANSTALTUNGEN:

**24.11. Sonntag**

Chorversammlung des Kirchenchores – 19:00 Uhr Mariensaal

**26.11. Dienstag**

Gemeindeteam-Sitzung – 20:00 Uhr Antoniussaal

**27.11. Mittwoch**

Geistlicher Übungsweg – 19:30 Uhr Antoniussaal

Vorstandssitzung der kfd – 20:00 Uhr Adlerstühle

**28.11. Donnerstag**

Folklore-Tanzkreis (kfd) – 09:45 bis 11:15 Uhr Mariensaal

Erstkommunion-Elternabend mit Anmeldung – 20:00 Uhr Mariensaal

**29.11. Freitag**

Kinder- und Jugendchor "Rainbow" – Proben von 15:00 Uhr bis 15:45 Uhr

und von 16:15 bis 17:00 Uhr im Mariensaal

**01.12. Sonntag**

Kolpinggedenktag - Gottesdienst um 18:30 Uhr, anschließend Gedenkfeier im Gemeindehaus

## Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu Stegen

**Samstag, 23.11.13**

17.00 Uhr Firmung mit Herrn Domkapitular Dr. Peter Kohl

**Sonntag, 24.11.2013**

Kein Gottesdienst in Herz-Jesu Stegen

*Herzliche Einladung zum Verabschiedungsgottesdienst von Herrn Pfr. Michael Schweiger in St. Jakobus Eschbach um 10 Uhr*

**Donnerstag, 28.11.2013**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

18.30 Uhr Eucharistiefeier

Nach dem Gottesdienst verpackt die Frauengemeinschaft das Gebäck für den Adventsmarkt

**Freitag, 29.11.2013**

18.30 Uhr Rosenkranzgebet

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

**Krippenspiel im Kinderweihnachtsgottesdienst** am 24.12. um 15.30 Uhr

Wir laden **Dich/Euch** zur 1. Probe am **Montag, 25.11. um 15.00 – 16.00 Uhr** in den Pfarrsaal ein; weitere Proben immer montags um 15.00 Uhr. Wir wollen auch gemeinsam spielen, singen, basteln und die Adventszeit genießen. Bring gute Laune, Motivation und Ideen mit. Wir freuen uns auf Dich/Euch!





## VOLKSHOCHSCHULE DREISAMTAL

Anmeldung unter:

Telefon: 0 76 61 / 58 21, Fax: 0 76 61 / 58 95

E-Mail: anmeldung@vhs-dreisamtal.de

**Jede Form der Anmeldung zu den Kursen ist verbindlich! Sie erhalten keine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung! Der vollständige Text der AGBs liegt im Büro der VHS zur Ansicht aus und ist im Programmheft abgedruckt.**

Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).

**Vortrag: Reise in das Land der kalten Sonne-eine außergewöhnliche Trekkingtour durch Bolivien** (Johannes Reiner)

Reinhold Messner hat Bolivien als „Land der kalten Sonne“ bezeichnet. Die zutreffende Bezeichnung trifft auf das Hochland (Altiplano, durchschnittlich 4000m) und die eisige Welt der über 6000m hohen Andenriesen treffend zu. Begleiten Sie uns auf einer abenteuerlichen Trekkingtour mit klapprigen Bussen und Geländewagen zum Nabel Südamerikas. La Paz, die höchstgelegene Metropole der Welt ist Ausgangspunkt der Tour. Der Titicacasee als eines der mystischen Zentren des Inka-Reiches darf nicht fehlen und bei der Fahrt auf der „Todesstraße“ in das Dschungelgebiet von Coroico stockt einem zuweilen beim Anblick in die nicht gesicherten Tiefen der Atem. Ein Besuch des Silberbergwerkes von Potosi gibt Aufschluss über die erbärmlichen Arbeitsbedingungen der Grubenarbeiter. Die Überquerung des größten Salzsees der Welt, Salar de Uyuni, mit der anschließenden Fahrt über nervende Schotterpisten zum 5000 m hohen Pass Sol de Manana stellt nur einen weiteren Höhepunkt der außergewöhnlichen Reise in die Atacama-Wüste dar. Steigen Sie ein und erleben eine außergewöhnliche Tour in eine der letzten fast unberührten Naturgebiete der Erde. Der Vortrag findet in moderner Überblendtechnik mit teilweise original musikalischer Begleitung statt.

W11011-KV, Kirchzarten, Kurhaus, Raum Feldberg, Di, 03.12., 19.30 - 21.15 Uhr, Erwachsene 5 Eur, Kinder und Jugendliche 2 Eur, Familien 9 Eur

**Vortrag: Erstellung einer professionellen Homepage mit CMS** (Gerhard Thomann)

Sie lernen in diesem Kurs, wie Sie selbst auf einfache Art eine professionelle Webseite erstellen und Ihre Seiten selbst aktualisieren und ändern können. Sie benötigen keine Software und können von jedem Ort dieser Welt aus über das Internet auf Ihre Webseite zugreifen, sind jedoch auf einen speziellen Provider angewiesen. Diese Internetpräsenz lässt sich mit einem Gästebuch, Newsmodul und Fotogalerie schnell und unkompliziert erweitern. Der Kurs richtet sich an anspruchsvolle Internethelfer: Vereine, Gästehausbesitzer, Selbständige, Gewerbetreibende, Handwerker...

Voraussetzung: gute PC Grundkenntnisse und sicherer Umgang mit dem Internet.

W50352-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Sa, ab 30.11., 9 - 16 Uhr, 3 Termine, 250 Eur

**Windows 8** (Andreas Reinhardt)

Mit Windows 8 hat Microsoft ein weiteres Mal die komplette Oberfläche seines Betriebssystems verändert und erneuert, es tauchen neue Begriffe auf wie Apps/Charms und die Oberfläche hat sich verändert (Kacheln). Empfinden viele Anwender den Übergang von Windows XP zu Vista und dann zu Windows 7 als sehr große Umstellung, so steht eine große Zahl von ihnen beim ersten Kontakt mit Windows 8 den veränderten Bedingungen ziemlich ratlos gegenüber. Ein- und Umsteiger gleichermaßen haben mit der neuen Arbeitsweise so ihre Probleme.

Die Teilnehmer sollen in die Lage versetzt werden, die neue Oberfläche eigenständig bedienen zu können. Voraussetzungen: Sicherer Umgang mit Maus und Tastatur, sowie Grundkenntnisse der Menü- und Fenstertechnik. Da Windows 8 auf der Anlage der VHS erst im kommenden Semester zur Verfügung steht, sollten Sie ihren eigenen Laptop mitbringen!

W50128-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Do, 9.1., 18.30 - 21.30 Uhr, 23 Eur

**E-Mail – Grundlagen** (Andreas Reinhardt)  
Erfahren Sie, wie man erfolgreich per E-Mail kommunizieren und sich vor Gefahren aus dem Netz schützen kann. Außerdem werden in diesem Kurs praktikable Lösungen gegen den E-Mail-Stress vorgestellt, sowohl aus Sender- als auch aus Empfängersicht. Voraussetzung: Grundlagen im Umgang mit Windows.

W50331-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Do, 5.12., 18.30 - 21.30 Uhr, 23 Eur

**PC aufräumen aus der Reihe „EDV am Freitag“** (Priska Merkle)

Sie lernen, Ihre Dokumente, Bilder, ... in einer Ordnerstruktur auf der Festplatte oder Wechseldatenspeichern so abzuspeichern, dass die Dateien auch schnell wieder zu finden sind; man diese Aktivitäten „Dateimanagement“. Mit der Suchfunktion kann man Dateien und Ordner wiederfinden und sie dann kopieren, umbenennen und löschen. Das versehentliche Löschen einer Datei muss nicht unbedingt die Katastrophe bedeuten, oft lässt sie sich wiederherstellen. Für Programme oder Dateien, die man oft verwendet, sind Verknüpfungen eine große Hilfe.

W50133-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Fr, ab 13.12., 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 46 Eur

**PC aufräumen** (Andreas Reinhardt)

W50132-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, 26.11., 18.30 - 21.30 Uhr, 23 Eur

**Internet Grundlagen für Senioren aus der „Reihe EDV mit Muße - Generation Silberhaar“** (Andreas Reinhardt)

Sie haben schon einige Erfahrungen im Netz gesammelt und wollen sie ergänzen? Hier erhalten Sie einen kompakten Einstieg in die Welt des World Wide Web. Behandelt werden die wichtigsten Werkzeuge des Internets: Öffnen von Seiten mittels Tabulatoren, Verwenden des Verlaufs (Chronik), Arbeiten mit Lesezeichen (Favoriten), Suchmaschinen, wichtige Einstellungen und einiges mehr. Bei der Auswahl der Kursinhalte kann auf die Wünsche der Teilnehmer eingegangen werden. Das Kurstempo wird den Bedürfnissen der Teilnehmer angepasst. Voraussetzungen: PC Grundkenntnisse, wie sie im Kurs „Grundlagen der EDV“ vermittelt werden.

W50311-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Do, ab 28.11., 15 - 17.15 Uhr, 4 Term., 69 Eur

**Internet Grundlagen aus der Serie „PC - Fit in den Alltag“** (Andreas Reinhardt)

W50312-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, 03.12.13, 18.30 - 21.30 Uhr, 23 Eur

**MS Outlook 2010** (Uwe Kuzmenko)

Wollen Sie Ihre Termine in den Griff bekommen? Mit E-Mails zeitsparend arbeiten? Oder Ihre Adressen ordnen? Dann ist dieses Seminar die richtige Wahl für Sie! Hier lernen Sie alle Grundlagen bzgl. Nachrichtenverwaltung, Archivierung von Elementen, Kontakte-, Termin- und Aufgabenverwaltung, die Sie benötigen, um Outlook 2010 optimal einzusetzen.

Voraussetzung: gute Windows- und Officekenntnisse. W50234-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Sa, 23.11., 9 - 16 Uhr, 46 Eur

**Herstellen eines Fotobuchs**

(Andreas Reinhardt)

Das Fotobuch erfreut sich seit Jahren enormer Beliebtheit als Geschenkidee. Individuell, persönlich, einmalig oder originell lassen sich all Ihre Lieblingsfotos kostengünstig in Buchform präsentieren. Der Kurs soll einen Eindruck über die übliche Vorgehensweise vermitteln. Alle nötigen Schritte, von der Auswahl und der Vorbereitung Ihrer Bilder, bis zur Bestellung und Bezahlung werden vorgestellt und besprochen. Wer Respekt vor der Online-Arbeit hat, kann in diesem Kurs ein solches Verfahren einmal durchspielen und unter Anleitung sein eigenes Fotobuch erstellen. Sie können gerne Ihre eigenen Fotos, auf USB-Stick oder CD gespeichert, mitbringen. Voraussetzungen: Computergrundkenntnisse und eigene E-Mail-Adresse.

W50366-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Di, ab 26.11., 15 - 17.15 Uhr, 4 Term., 69 Eur



### Für Kinder ab 6 Jahren: Balou, mein Hundefreund (Mirjam Löffler)

Wir lernen die Körpersprache des Hundes kennen; jeder darf eine Übung mit einem Hund ausprobieren. Außerdem erfährt ihr, was ein Rettungshund alles kann und wie er lernt, Menschen zu suchen. Zum Schluss dürft ihr euch auch verstecken und werdet von einem Rettungshund gesucht. Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

W11721-K, K.-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr, Sa, 23.11., 9 - 12 Uhr, 10 Eur

### Für Kinder ab 6 Jahren: Bienenwachskerzen herstellen (Mirjam Löffler)

Habt Ihr schon ein Weihnachtsgeschenk? In diesem Kurs könnt Ihr verschiedene Bienenwachskerzen herstellen und an Weihnachten verschenken. Ihr könnt Kerzen ziehen, in Formen gießen oder rollen. Die Materialkosten in Höhe von 5 € werden im Kurs erhoben.

Bitte eine Schürze mitbringen. Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

W20573-K, K.-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr, Sa, 7.12., 9 - 12 Uhr, 10 Eur

### Spielend sehen lernen (Jutta Schwarz)

Der Sehsinn beeinflusst die kognitive Entwicklung des Kindes und ist erst ab dem 15. Lebensjahr voll entwickelt. Mit Sehspielen lernen Sie, wie Sie Kinder in der Entwicklung fördern können, z.B. durch Förderung der Auge-Hand-Koordination oder das räumliche Sehen (wichtig für das Abschätzen von Geschwindigkeiten) usw. Unter anderem werden für das Auge entspannende Techniken gezeigt, die der Überanstrengung und Konzentrationsschwierigkeiten entgegen wirken und Spiel und Spaß für die Entwicklung des Kindes bedeuten. Geeignet für Eltern und pädagogische Berufe. Kinder im Alter zwischen 6 und 10 Jahren sind im Kurs herzlich willkommen.

W11626-K, K.-Burg, Höllentalst. 54, Schulungsraum der Feuerwehr, Sa, 23.11., 15-17.30 Uhr, 14 Eur

### Bau eines Rodelschlittens

(Wolf-Christian Hartwig)

Die eigenentwickelte Form dieses Schlittens bringt handwerklich und gestalterisch viel Neues: das Schablonenfräsen der freitragenden Kufen, die Domino-Dübelverbindungen und das Zusammenfügen der filigranen Konstruktion sind handwerkliche Herausforderungen, die beim fertigen Schlitten mit einem Rodelvergnügen der sportlichen Art belohnt werden.

Der Kurs richtet sich an Erwachsene, kann aber auch als Team mit einem Kind ab 10 Jahren besucht werden. Die Materialkosten in Höhe von 70 € werden im Kurs abgerechnet.

W20533-K, Kirchzarten, Kurswerkstatt Freiburg, Lindenbergr. 4, Di, ab 26.11., 18.30 - 21 Uhr, 4 Termine, 110 Eur

### Origami-Sterne (Anja Drews)

Die eigenen Hände und etwas Papier genügen zur Kreation einzigartiger, gefalteter

Sterne.

Ohne Verwendung von Schere oder Kleber, entstehen in diesem Workshop Sterne über Sterne... Aus dem umfangreichen Unterrichtsangebot wählen die Kursteilnehmer selbst, welche Modelle sie erlernen möchten. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

Papier wird gestellt. Materialkosten in Höhe von 3 € werden im Kurs erhoben. W20521-K, Kirchzarten, Rathaus Kirchplatz, Sitzungszimmer, Fr, 29.11., 18 - 21 Uhr, 12 Eur

### Feines Backwerk aus Vollkorn

(Frauke Czelinski)

Welcher Reichtum in den kleinen Energiekörnern steckt, wenn wir sie ganz frisch gemahlen und richtig verarbeitet, in unseren „Backstuben“ einsetzen, entdecken Sie an diesen Kursabenden.

Die Referentin bietet Ihnen die wichtigsten Grundrezepte, viele Tipps für die Kunst der Zubereitung und den richtigen Umgang mit Vollkornteigen sowie Spaß am Backen mit dem vollen Korn. Die Kosten für die im Kurs benötigten Zutaten aus biologischem Anbau betragen etwa 12 € und werden am Kurs tag erhoben. Bitte mitbringen: eine Schürze, ein Geschirrtuch, einen Schäler, ein scharfes Messer und eine Tortenbox. W30728-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Küche 130, Do, 28.11.13, 18 - 21.45 Uhr

**Hefeteig:** Alle TeilnehmerInnen kneten „ihren“ Hefeteig von Hand und backen am Abend einen Zopf oder Kuchen. Wir vergleichen, erkunden und lernen am Teig, was wichtig und besonders ist. Gemeinsam verkosten wir anschließend unsere Kreationen.

**Biskuit:** Alle TeilnehmerInnen schlagen bzw. rühren ihre Masse, die zu Kuchenboden für Obstkuchen oder zur Torte werden kann. Das Backwerk verarbeiten wir anschließend je nach Zeitaufwand weiter.

W30729-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Küche 130, Do, 05.12.13, 18.00 - 21.45 Uhr,

### In Stegen: Vie(r)lerlei kommt an!

(Rosemarie Bee)

Ein buntes Miteinander verschiedener Materialien bietet der Kurs Kindern, die gerne gestalterisch tätig sind. Filzwolle, Tonsorten, Glas, Papier, Pappe, Perlen, Wachs und vieles mehr... werden zum Einsatz kommen. Wer macht mit? Wir wollen mit neuen Ideen den Kurs bereichern. Es ist keine Wiederholung der letzten Kurse.

W20571-S, Stegen, Grund- u. Hauptschule, Werkr., Mi, ab 27.11., 16.30 - 18 Uhr, 4 Term., 25 Eur

### „Abstrakt oder figürlich?“ - Bildhauerisches Arbeiten mit Speckstein

(Gerti Passing)

Diese weiche Gesteinsart lässt sich mit Raspeln, Schnittmesser und Schleifpapier leicht bearbeiten, so dass Sie durch den Umgang Sicherheit im Gestaltungsprozess bekommen und gleichzeitig die Grundlage der Bildhauerei üben. Materialkosten werden im Kurs erhoben.

W20552-S, Stegen, H. d. Vereine, R.Flaunser, Mi, ab 27.11., 19.30 - 21.45 Uhr, 4 Ter., 47 Eur



## SCHULEN



## Freie Schule Dreisamtal

Zum zweiten Mal in diesem Herbst lädt die Freie Schule Dreisamtal zum Geschichten- und Märchencafé ein! In gemütlicher Atmosphäre werden wieder Geschichten und Märchen für die ganze Familie erzählt, gelesen und teils musikalisch untermauert. Dazu gibt es selbstgebackenen Kuchen und heiße Getränke, der Erlös kommt Schulprojekten zugute. Termin: Sonntag, 24.11., weiterer Termin 1.12., jeweils von 15:30 Uhr bis 17:00 Uhr, in der Freien Schule Dreisamtal, Am Fischerrain 9, Kirchzarten. Eintritt auf Spendenbasis.



## Jugend-Musikschule Dreisamtal

### Elternabend

#### „Musikgarten“ am 26.11.2013

Der „Musikgarten“ ist ein Angebot für Mutter/Vater (auch Tagesmütter) und Kind für die Zeit von 1-3 Jahren. Zu einem **Informationsabend** laden wir Eltern und neue Interessierte herzlich ein am **Dienstag, den 26.11.2013 von 20.15 – 21.15 Uhr** im Haus der Vereine in Stegen, Raum Lindenberg. Die Leitung hat Susanne Peter, lizenzierte Musikgartenlehrerin, Fachbereichsleiterin der Jugendmusikschule für Rhythmik und Blockflöte. Freie Plätze sind derzeit Freitag um 9.15 Uhr für Kinder mit ca. 2 Jahren. Neue Plätze für jüngere Kinder gibt es wieder ab Januar 2014 in Zarten und Stegen. Info: 07633/9290689. [www.jugendmusikschule-dreisamtal.de](http://www.jugendmusikschule-dreisamtal.de).



## VERANSTALTUNGEN



## Kirchzartener Bücherstube

### Zwei Herren, eine Mission – die etwas anderen Buchempfehlungen in der Kirchzartener Bücherstube

Die Verlagsrepräsentanten Oliver Buhl (Ulstein Verlag) und Wolfgang Schwarz (Piper Verlag) besuchen die Kirchzartener Buchhändlerinnen zweimal im Jahr, um Appetit auf die Neuerscheinungen ihrer Verlage zu machen. Dieses Vergnügen wird Ihnen nicht vorenthalten: Die leidenschaftlichen Buchliebhaber stellen sehr humorvoll und mit viel Sachkenntnis Neuerscheinungen und Lieblingsbücher vor.

Im Anschluss lädt die Bücherstube auf ein Gläschen Wein und schöne Gespräche! Donnerstag, 21.11.2013, 20 Uhr  
Eintritt frei, um Anmeldung wird gebeten unter 07661 2164 oder [unetr@ki-buch.de](mailto:unetr@ki-buch.de)

# buchladen

IN DER RAINHOF SCHEUNE

**Sonntag 24. November 2013, 16:00**

BilderBuchKonzert „Ein Schaf fürs Leben“ für große und kleine Kinder von 6 – 99 Jahre  
Wenn ein Wolf sich aufmacht seinen reißenden Hunger zu stillen und auf ein gut behütetes Schaf trifft, werden Sie auf eine schier unglaubliche Reise mitgenommen, die mehr mit dem Alltag zu tun hat, als es einem mitunter lieb sein kann. Mit auf die Reise kommen Kompositionen von Schumann, Beethoven, Prokofieff, Bartók und anderen, gespielt von Elke Rüzmann am Klavier und Ulrich Schwarze am Violoncello. Die skurrile Mischung aus dramatischen wie auch witzigen Momenten wird durch musikalische Zwischensätze um eine weitere Dimension bereichert. Das Erzählkonzert richtet sich ausdrücklich an Kinder und Erwachsene jeden Alters. Die beiden Musiker leben und unterrichten in Kirchzarten. Die Verknüpfung von Text und Musik in Form von Märchen, Kinderbüchern, Balladen, Gedichten und Biographien ist ihnen eine persönliche Herzensangelegenheit.  
Eintritt Kinder 4,-, Erwachsene 7,-

## Weihnachtsbasar im BBZ Stegen

Wie gewohnt, findet auch dieses Jahr wieder unser traditioneller Weihnachtsbasar in der Pausenhalle der Schule 1 statt. Am Freitag, den 29.11.2013 öffnen sich von 9:00 – 12:00 Uhr die Türen der Aula am Bildungs- und Beratungszentrum für Hörgeschädigte in Stegen.

Neben attraktiven Angeboten ist auch für das leibliche Wohl gesorgt.

Auf Ihr Kommen freuen sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Internates, der Tagesfördergruppen und des Kindergartens.



**Pflegeheim & Betreutes Wohnen**  
Kirchzarten

**Weihnachtsbasar im**

**Oskar-Saier-Haus Kirchzarten**

Am Sonntag, dem 24.11.2013, findet ab 14.00 Uhr im Oskar-Saier-Haus Seniorenzentrum Kirchzarten wieder der diesjährige Weihnachtsbasar statt.

Traditionell werden schöne Bastel- und Strickarbeiten, Adventskränze und Weihnachtssterne sowie andere „adventliche Köstlichkeiten & Kostbarkeiten“ zum Verkauf angeboten.

Weiterhin findet im Foyer ein „Bunter Flohmarkt“ sowie ein Bücherflohmarkt statt.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein, auch bei Kaffee & Kuchen im Speisesaal.



**Haus Demant – Generationenhaus der Begegnung**  
**Veranstaltungen im November 2013**

Wir haben in unserer Werkstatt **freie Plätze** für Menschen mit Behinderung.  
Geöffnet von Montag bis Freitag von 13.30 bis 16.30 Uhr.  
Informationen: Christel Kehler: 07661 - 90 53 12  
Wir freuen uns über Ihr Interesse!

**Gedächtnisspiele für Jung und Alt** von **15.00 – 16.00 Uhr**

Donnerstag, 21. **Fantasie und Kreativität 28. Spiele**  
Kontakt: Linda Feist: 07661-6 23 26

**60 – und 6- (Großeltern, SeniorInnen und Kinder bis 6 Jahre)**

Dienstag, **19. und 26. November** um 14.30 – 16.30 Uhr  
Kontakt: Liselotte Tritschler: 07661-999 05

**Offener Freitags-Treff am 22. November** um **14.00 Uhr**

**Dazu laden wir alle Rollstuhlfahrer/innen und Menschen mit Gehbehinderung ganz herzlich ein. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme!**

Kontakt: Liselotte Tritschler: 07661-999 05

**Seniorentreff Dreisamtal**

am Donnerstag, **28. November** um **16.15 Uhr**

Neue Teilnehmende sind sehr willkommen – wir freuen uns über Ihr Interesse



**Bürger Treff**

**Bürger Treff -**

**Im alten Rathaus Burg-Birkenhof**

Das Nachbarschaftszentrum des Bürgervereins Kirchzarten-Burg e.V. bietet nach wie vor Platz für jung und alt. Der große Raum des alten Rathauses ist kleinkindgerecht ausgestattet und eignet sich für regelmäßige Krabbelgruppen, Arbeits- und Hobbygruppen. Nichtprivate Abend- und Wochenendveranstaltungen sind auch möglich. Kontakt: Susanne Seifried, Tel.07661 9084334



**BUBLI -**

Die **BURGER KINDER- und JUGENDBIBLIOTHEK**

**im Haus Demant**

Hier gibt es alles, was Leseratten zwischen 2 und 14 Jahren mögen!

Öffnungszeiten: jeden Mittwoch von **16.00 Uhr bis 18.00 Uhr** (außer in den Schulferien)

Immer willkommen sind gut erhaltene Kinder- und Jugendbuchspenden Kontakt: E. Hartung, T. 980490

Bubli - ein Projekt des Bürgervereins Kirchzarten-Burg mit dem Diakonischen Werk



**Gewerbeverein Kirchzarten**

**Weihnachterlebnis Kirchzarten**

Das einzigartige Ambiente der Talvogtei ist auch der Rahmen für das Weihnachterlebnis 2013. Rund 60 liebevoll geschmückte Stände – im Innenhof und auf dem gesamten Gelände – umrahmt von vielen Lichterketten bestimmen ein unvergessliches Bild. Weihnachtliche Basteleien, Krippen, handgestrickte Puppenkleider, Handarbeitsartikel, Geschenkideen aus Holz, Weihnachtsschmuck, Kränze, Gestecke und vieles mehr werden angeboten. Leckere Gerüche strömen aus vielen Ecken, die untrennbar mit einem Weihnachtsmarkt verbunden sind. An Glühwein, heißer Schoki, Feuerzangenbowle, Crêpes, Flammkuchen, heiße Maroni – Süßem und Deftigem, Heißem und Kaltem in großer Vielfalt kann sich der Besucher stärken. Das eigentlich Besondere am Weihnachterlebnis Kirchzarten ist jedoch wieder die Verbindung des Marktes mit den Veranstaltungen, die auf dem Freigelände und in der Großen Stube der Talvogtei stattfinden.

**Freitag, 29.11.2013**

15.00 Uhr Marktbeginn

**16.00 – 16.40 Uhr,**

**17.00 – 17.40 Uhr** Zirkuszelt, **Der kleine Weihnachtzirkus** mit Clown RobertAugusto, Eintritt 2,- €/p.P. unterstützt von der Sparkasse Hochschwarzwald

**18.00 Uhr,** Innenhof Talvogtei

**Offizielle Markteröffnung** mit den Trompetenschülern der Jugendmusikschule Dreisamtal durch Bürgermeister Andreas Hall. Anschließend Aufgießen der Feuerzangenbowle und Verkauf zugunsten der Bürgerstiftung

**19.30 Uhr – 21.00 Uhr,** Große Stube **dreisam Klein Kunst Bühne Burg präsentiert**

**CineJazz**

Filmmusik neu gehört

Ob Western, Love Story oder Kriminalfilm: das Trio CineJazz kleidet Filmsoundtracks aus 80 Jahren Filmgeschichte in ein neues musikalisches Gewand: In einer ungewöhnlichen Instrumentierung aus Klarinette, Rhodes Piano und Gitarre haben sich die drei Freiburger Musiker Massimo Soavi, Karsten Kramer und Berthold Klein der Aufgabe gewidmet, die Melodien unserer Träume zur Grundlage jazziger Improvisationen werden zu lassen.

Berthold Klein Gitarre

Karsten Kramer Rhodes Piano

Massimo SoaviKlarinette, Bassklarinetten

Eintritt: 12 Euro, Schüler und Studenten: 8 Euro, freie Platzwahl. Vorverkauf ab 18.11.13 bei der Sparkasse in Kirchzarten und Kirchzarten-Burg, Tourist-Info-Dreisamtal in Kirchzarten, Telefon 07661 - 90 79 80. Kartenverkauf an der Abendkasse oder ab sofort reservieren für die Abendkasse unter [dreisam@petra-zentgraf.de](mailto:dreisam@petra-zentgraf.de).

Unterstützt von halstrup-walcher GmbH

**Samstag, 30. Dezember 2013**

11.00 Uhr Markteröffnung

**15.00 – 15.40 Uhr**, Zirkuszelt

**Der kleine Weihnachtszirkus** mit Clown Roberto Augusto, Eintritt: 2,00 €/p.P., unterstützt von der Volksbank Freiburg

**15.00 – 16.00 Uhr**, Große Stube

**Kinder musizieren für Kinder**, Jugendmusikschule Dreisamtal.

Hinter dem Titel dieses Vorspiels verbergen sich Bereiche, die für das Musizieren von besonderer Bedeutung sind.

Für einige Kinder ist dieses Vorspiel der Start in ihrer musikalischen Laufbahn. Da die meisten dieser Kinder in diesem historischen Saal ein- bis dreimal vorspielen, ist die musikalische Entwicklung hörbar nachzuvollziehen.

Ein weiterer Aspekt ist, dass die Kinder andere Kinder in ihren Bann ziehen; dadurch werden sie motiviert, auch hier aufzutreten, oder motiviert, selbst ein Instrument zu erlernen. Das anfängliche Lampenfieber beim Vorspielen geht bald in Begeisterung und Spaß über, was die zuhörenden Kinder sofort spüren.

Eintritt frei. Unterstützt vom Landgasthof Bären

**16.30 – 17.10 Uhr**, Zirkuszelt

**Der kleine Weihnachtszirkus** mit Clown Roberto Augusto, Eintritt: 2,00 €/p.P., unterstützt von Intersport Eckmann

**16.45 – 18.00 Uhr**, Große Stube

**Klassische Klänge** mit der Jugendmusikschule Dreisamtal. Eintritt frei. Unterstützt von Althaus Garten- und Landschaftsbau

**18.00 Uhr**, Innenhof Talvogtei

**Trompetenklänge aus den Fenstern der Talvogtei** mit der Jugendmusikschule Dreisamtal. Anschließend Verkauf der Feuerzangenbowle zugunsten der Bürgerstiftung.

**18.00 – 18.40 Uhr**, Zirkuszelt

**Der kleine Weihnachtszirkus** mit Clown Roberto Augusto, Eintritt: 2,00 €/p.P., unterstützt von der Sparkasse Hochschwarzwald

**19.30 – 21.00 Uhr, „Alpenländische Advents- und Weihnachtsmusik“**

- mit dem Buchenbacher Viergesang und der Saitenmusik Buchenbach, Große Stube  
Kein Abschnitt im Jahreskreis hat so fruchtbar Musik im Volksliedton hervorgebracht wie die Advents- und Weihnachtszeit. Die unverfälschte Volksmusik ist auch heute noch lebendiger Begleiter der zahlreichen Feierlichkeiten in den Tagen vor dem Heiligen Abend, dem wohl nach wie vor freudigsten volkstümlichen Fest im Jahr. Advent ist vielleicht heute weniger die oft zitierte ‚Stillste Zeit im Jahr‘, das Bedürfnis nach „Innehalten“ jedoch in dieser Zeit besonders ausgeprägt.

Vor vier Jahren ist die Idee, mit alpenländischer Advents- und Weihnachtsmusik eine alte Tradition weiterzutragen bei Albert Müller und Florian Döll, langjährige Mitglieder im Buchenbacher Gesangsverein entstanden. Seit drei Jahren trägt der Buchenbacher Viergesang alpenländische Advents- und Weihnachtslieder bei diversen öffentlichen Auftritten vor und möchte mit dieser Gesangsart ein wenig dazu beitragen, dass den Zuhörern besinnliche Momente in der doch oft hektischen Advents- und Vorweihnachtszeit zu schenken. Zum ersten Mal tritt der Buchenbacher Viergesang beim Weihnachtserebnis Kirchzarten zusammen mit der Saitenmusik Buchenbach auf. Ergänzt wird das Abendprogramm noch durch das Vortragen von zwei Weihnachtsgeschichten.

Besetzung

Buchenbacher Viergesang: Alber Müller – 1. Tenor, Wolfgang Reichmann – 2. Tenor, Hermann Zähringer – 1. Bass, Florian Döll – 2. Bass, Gitarrenbegleitung – Dr. Lorenz Oberlinner

Saitenmusik Buchenbach: Dr. Lorenz Oberlinner – Gitarre, Gerda Gschwinder – Zither, Helga Müller-Huonker – Zither, Ursula Schlupf – Hackbrett

Eintritt: 5,- Euro. Kartenvorverkauf und -reservierungen bei jumediaprint, Höfener Str. 10 ab dem 18.11. und bei der Backabteilung von EDEKA Aktivmarkt Ruf, Marktplatz, Kirchzarten. Kartenverkauf auch an der Abendkasse. Unterstützt von Ökostrom Erzeugung Freiburg GmbH

**Sonntag, 01.12.2013**

11.00 Uhr Markteröffnung

**12.00 Uhr**, Innenhof Talvogtei

**Jagdhornbläser des Hegering Dreisamtal.** Unterstützt von Willi Metzger Weine

**13.30 – 14.10 Uhr**, Zirkuszelt

**Der kleine Weihnachtszirkus** mit Clown Roberto Augusto.

Eintritt 2,00 €/p.P., unterstützt von Steinhäuser Bau GmbH & Co. KG

**14.30 – 15.00 Uhr**, auf dem Talvogtei-Gelände

**Straßentheater „Die Eisbären sind los“**, Straßentheater aus Stuttgart von und mit Lisa Remmert und Claudia Sill, unterstützt von der EWK

**15.00 – 15.40 Uhr**, Zirkuszelt

**Der kleine Weihnachtszirkus** mit Clown Roberto Augusto.

Eintritt 2,00 €/p.P., unterstützt von Wunderle GmbH & Co. KG

**15.00 – 16.00 Uhr**, Große Stube

**Kinder musizieren für Kinder**, Jugendmusikhochschule Dreisamtal. Eintritt frei. Unterstützt von der Kirchzartener Bücherstube

**16.00 Uhr – 16.30 Uhr**, auf dem Talvogtei-Gelände

**Straßentheater „Die Eisbären sind los“**, Straßentheater aus Stuttgart von und mit Lisa Remmert und Claudia Sill, unterstützt von Auto Hummel und TUI Reisecenter Hummel

**16.45 – 18.00 Uhr**, Große Stube

**Klassische Klänge**, Jugendmusikschule Dreisamtal

Die musikalischen Beiträge „Klassische Klänge in der großen Stube“ sind das Podium für die Schüler der Jugendmusikschule, die über eine gewisse Vorspiel- und Auftrittserfahrung verfügen, um sich mit Solo- und Kammermusikalischen Beiträgen zu präsentieren.

Dies gilt ganz besonders auch für Kandidaten, die sich auf den Wettbewerb „Jugend musiziert“ vorbereiten, der jährlich zeitnah an der Freiburger Musikhochschule ausgetragen wird. Die Jugendmusikschule legt großen Wert darauf, das Vorspielprogramm inhaltlich so aufzubauen, dass möglichst alle Fachbereiche mit ihrer Vielfalt an Instrumenten vertreten sind.

Die „Klassischen Klänge“ wurden in den vergangenen Jahren von Schülern, Lehrkräften, Eltern und zahlreichem Publikum mit Begeisterung aufgenommen. Eintritt frei. Unterstützt von NAOS Design

**17.00 – 17.40 Uhr**, Zirkuszelt

**Der kleine Weihnachtszirkus** mit Clown Roberto Augusto.

Eintritt 2,00 €/p.P., unterstützt von der Sparkasse Hochschwarzwald

**18.00 Uhr**, Innenhof Talvogtei

**Trompetenklänge aus den Fenstern der Talvogtei** mit der Jugendmusikhochschule Dreisamtal

**18.30 – 19.00 Uhr**, Innenhof Talvogtei

**„Weihnachtlicher Gesang mit dem Bassbariton Arnd Peter“**, feierlicher Abschluss des Weihnachtserebnisses  
Unterstützt vom Dreisamtaler

Weitere Informationen unter [www.gewerbeverein-kirchzarten.de](http://www.gewerbeverein-kirchzarten.de)

SCHWARZWALD

DREISAMTAL  
Vor den Toren Freiburgs

Regelmäßige Termine

Montags:

15-16:30 Uhr: **Wetterbuchen Exkursion** am Schauinsland mit herrlichem Panorama! Was hat eigentlich die Kuh mit der Wetterbuche zu tun? - Wandern Sie mit durch das Naturschutzgebiet mit einem der ältesten

und beeindruckendsten Weidbuchenbestände am Schauinsland. Geprägt von Wind und Wetter stehen sie gebeugt, knorrig und trotzdem fest an ihrem Platz. Es gibt viel über die Wetterbuche zu erzählen, auch, welche Bedeutung der Kuh zukommt . . . Gutes Schuhwerk ist erforderlich.

**Treffpunkt:** Parkplatz an der Bergstation Schauinsland **Anmeldung und Infos:** bis spätestens Vorabend:

Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512 oder E-Mail: natourpur-schauinsland@gmx.de  
**Preis:** auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei

#### Dienstags:

13:30-16:30 Uhr: **Lama Trekking** Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Auf dem Rückweg kehren wir zur Kaffeepause in den Landgasthof ‚Zum Rössle‘ in Dietenbach (Kirchzarten) ein.

**Treffpunkt:** Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9,

**Kosten:** 12 € pro Pers., 40 € pro Familie (4-5 Pers.), ohne Einkehr

**Anmeldung und Infos:** Familie Maier, Tel. 07661/ 61 920, per Mail: mm.maier@t-online.de

16:30Uhr: **Melkseminar** - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden.

Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an . . .

**Ort:** Jungbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 3, **Kosten:** 6 €, Kinder 5 €

**Anmeldung und Infos:**

Familie Mayer, Tel. 07661/ 1214

#### Mittwochs:

14-16 Uhr:

##### Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Ort:** Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. **Bei Fragen:** Ute Harre, Tel. 0171/ 4 479 607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de **Kosten:** 13 €

#### Donnerstags:

16-17:30 Uhr: **Sonnenuntergangs-Tour** am Schauinsland Wir laufen, bei herrlichem Panoramablick zu den Vogesen und ins Rheintal, dem Sonnenuntergang entgegen. Durch die vielen unterschiedlichen landschaftlichen Eindrücke und Stimmungen ist das immer ein einmaliges Erlebnis! Anschließend - kleine Einkehr. Gutes Schuhwerk sowie Stirn- oder Taschenlampe sind erforderlich.

**Treffpunkt:** Parkplatz an der Bergstation

#### Schauinsland **Anmeldung und Infos:**

bis spätestens Vorabend:

Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512 oder E-Mail: natourpur-schauinsland@gmx.de

**Preis:** auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine sind gerne möglich

20:30 Uhr: **Skatabend** Der Skat-Club ‚Herz Dame Dreisamtal‘ spielt jeden Donnerstag (bei Feiertagen am Mittwoch). Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

**Ort:** Gasthaus ‚Alte Post‘, Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 07661/ 4724

#### Freitags:

**Witterungsabhängig!**

14:30-ca. 18 Uhr: **Segway Tour Dreisamtal** Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.

**Treffpunkt:** Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, **Anmeldung:** bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/ 15 648 135, www.gr-ooove.de, **Kosten:** 79 € pro Person

#### Samstags:

10-12 Uhr:

##### Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Ort:** Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. **Bei Fragen:** Ute Harre, Tel. 0171/ 4 479 607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de **Kosten:** 13 €

#### Bauernhofmuseen:

##### Heimatstüble,

Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27

Kleines ‚schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten.

**Öffnungszeiten:** Montags von 18 bis 20 Uhr Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 07661/ 989 077 oder 07661/ 5038.

**Schniederlihof** in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3, Tel. 0170 / 3 462 672

**November bis April geschlossen!**

##### Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble

in Buchenbach-Wagensteig.

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 07661/ 3 965-40.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de

##### Peter Pan – Schüleraufführung der Ballettschule Cubas

30.11. und 1.12., 16 Uhr, Kurhaus Kirchzarten

#### KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO

‘Weihnacht der Spielleyt‘ -

Benefizkonzert Lions Club Alt-Freiburg Adventliche und weihnachtliche Musik aus Mittelalter, Renaissance und Barock Samstag, 7. Dezember, 17 Uhr, Klosterkirche in Oberried

#### KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf www.dreisamtal.de, im ‚iPunktDreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 07661/ 907 980

**Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13 Uhr geöffnet.**

**dreisam**  
Klein Kunst Bühne  
Burg

#### CinnJazz in der Großen Stube

Zum Weihnachtserlebnis Kirchzarten lädt dreisam Klein Kunst Bühne Burg am 29. November um 19:30 Uhr in die Große Stubeder Talvogtei ein. Das TrioCineJazz lässt in außergewöhnlicher Besetzung Filmmusik aus verschiedenen Epochen in neuem Klangbild aufleben. Ob Western, Love Story oder Kriminalfilm: das Trio CineJazz kleidet Filmsoundtracks aus 80 Jahren Filmgeschichte in ein neues musikalisches Gewand. In einer ungewöhnlichen Instrumentierung aus Klarinette, Rhodes Piano und Gitarre haben sich die drei Freiburger Musiker Massimo Soavi, Karsten Kramer und Berthold Klein der Aufgabe gewidmet, die Melodien unserer Träume zur Grundlage jazziger Improvisationen werden zu lassen.

#### Kartenvorverkauf

(12 €, Schüler und Studenten 8 €)

Sparkasse in Kirchzarten und Kirchzarten-Burg,

Tourist-Info-Dreisamtal in Kirchzarten, Fon 07661 907980

oder Reservierungen für die Abendkasse unter dreisam@petra-zentgraf.de Kassenöffnung 18:30 Uhr, Einlass Große Stube 19:00 Uhr





## SPORTNACHRICHTEN

### Kinderturnnachmittag am 24.11.2013

Die Turnabteilung des SV Kirchzarten richtet am Sonntag, den 24. November 2013 in der Sporthalle des Schulzentrums einen Kinderturnnachmittag für Kinder von 1 1/2 Jahren bis ins Grundschulalter aus.

Die komplette Sporthalle wird in eine riesige Bewegungslandschaft mit Kletter-, Geschicklichkeits- und Spielmöglichkeiten verwandelt. Der Eintritt ist für alle frei! Einfach am Sonntag, 24.11. ab 14:00 Uhr vorbeikommen und mitmachen - es lohnt sich. Ein großer Spaß für die ganze Familie. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!



### Sportverein Kirchzarten Volleyball

Nach 5 Spielen noch ungeschlagen – und dabei nur einen Satz abgegeben: Die bisherige Bilanz der 1. Mannschaft des SV Kirchzarten in der laufenden Landesliga-Saison kann sich sehen lassen.

Doch nun kommen die direkten Verfolger nach Kirchzarten und wollen den SVK vom Platz 1 verdrängen. Spannende Spiele sind also garantiert.

Sie sind herzlich eingeladen in die Sporthalle am Bildungszentrum am  
**Samstag, 23.11.2013**  
14:30 Uhr, Landesliga  
SV Kirchzarten Damen I gegen  
SV Waldkirch und SV Waltershofen  
Die SVK – Volleyballerinnen freuen sich auf Ihre Unterstützung.



### Sportverein Kirchzarten Fußball

Beide aktiven Mannschaften haben am Sonntag, den 24. November 2013 spielfrei. An diesem Tag finden die Achtelfinalbegegnungen im Rahmen des Rothaus Bezirkspokalwettbewerbes 2013/14 statt. Unsere 1. Mannschaft trifft hierbei um 14.00 Uhr zu Hause auf den SV Heimbach und wünscht sich hierzu zahlreiche Zuschauer.



## VEREINE/VERBÄNDE



### Förderverein für Energiesparen und Solarenergie-Nutzung

Der Förderverein für Energiesparen und Solarenergie-Nutzung eV bietet kostenlose und persönliche Beratungsgespräche über Energie sparsam nutzen, effizient und erneuerbar erzeugen.

EIC – Dreisamtal im Raiffeisen Baucenter Kirchzarten

Jede Woche an 4 Tagen:

- Mi. 14:00 – 16:00 Uhr Götz Baumeister  
BEG Dreisamtal
- Do. 14:00 – 18:00 Uhr Paul Frener  
Energie Global
- Fr. 14:00 – 18:00 Uhr Architekt Frank  
Rosenkranz
- Sa. 9:00 – 12:00 Uhr Architekt Martin  
Götz

Termin Vereinbarung erforderlich,  
07661/4951

goetz.baumeister@beg-dreisamtal.de  
www.beg-dreisamtal.de

Beteiligen Sie sich an den „Pumpentausch Aktion der Landesregierung“

Lassen Sie Ihre vorhandene Heizungspumpe mit hohem Energieverbrauch durch eine neue, hocheffiziente Heizungspumpe ersetzen. Sie sparen bis zu 90 % des Stromverbrauchs Ihrer alten Heizungspumpe. Das entspricht einer Ersparnis von € 100,- bis € 150,- im Jahr. Eine alte Pumpe lässt sich im Normalfall relativ einfach gegen eine hocheffiziente Heizungsumwälzpumpe austauschen. Ein Pumpentausch kostet inklusive Montage zwischen € 300,- und € 450,-.

Wir versuchen eine Sammelbestellaktion zu organisieren und beteiligen uns am Vereinswettbewerb mit attraktiven Preisen. Auch Sie sich beteiligen, sicher Stromsparen und vielleicht gewinnen.

Für die Vermittlung von Solardächern und Bürgergeld für die BEG Dreisamtal, bekommen Sie Honorar und beteiligen sich bei der Preisausschreibung.

Informationen: Tel.: 07661/4951,  
Mail: energie-global@t-online.de



### Sportverein Kirchzarten Tischtennis

#### Spielbetrieb - Vorschau

##### Herren Kreisklasse A

Fr., 22.11.2013, 20:00 Uhr, SV Kirchzarten - SPVGG. Alem. Müllheim

##### Damen Landesliga 3

Fr., 22.11.2013, 20:00 Uhr, SV Kirchzarten - TTC Schopfheim/Fahrnau

##### Herren Kreisklasse C

Fr., 22.11.2013, 20:00 Uhr, SV Kirchzarten III - SV BW Wiehre-Freiburg IV

##### Jugend U18 Bezirksliga

Sa., 23.11.2013, 10:30 Uhr, FT V. 1844 Freiburg V - SV Kirchzarten III

##### Minis Kreisklasse

Sa., 23.11.2013, 11:30 Uhr, TTC Borussia Grissheim - SV Kirchzarten II

##### Jugend U18 Landesliga

Sa., 23.11.2013, 15:30 Uhr, SV Kirchzarten II - TTC Hasel

##### Schüler Kreisklasse

Di., 26.11.2013, 18:30 Uhr, AV GER.Freib.-St.Georgen III - SV Kirchzarten III



### Landfrauen Kirchzarten-Stegen

#### Abpacken der Brötle

##### am Donnerstag, 28. 11. 2013

Das Abpacken findet in diesem Jahr am Donnerstag, den 28. 11. 2013 im Katholischen Gemeindehaus – Antoniussaal –, Kirchplatz, in Kirchzarten statt. Wir bilden wieder 2 Gruppen, von 9.30 Uhr – 11.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis Schluss. Für beide Gruppen werden noch Helferinnen gebraucht.

Fahrt zum „Gengenbacher Adventskalender“ - Terminänderung Die für Samstag, den 14. 12. 2013 angekündigte Fahrt findet bereits am Donnerstag, den 12. 12. 2013 statt. Es ist samstags sehr viel Betrieb und es ist sicherlich schöner, wenn es nicht ganz so voll ist. Deswegen haben wir uns zu dieser Terminänderung entschlossen. Abfahrtszeit 13.00 Uhr und Abfahrtsort – Betriebshof der Firma Auto Hummel, Wilh.

Schauenbergstr.5, Kirchzarten - bleiben wie im Programm angegeben. Anmeldung bitte bis Montag, 9.12.2013 bei Auto Hummel Telefon 07661/4225. Es ist der Abschluss unseres Landfrauenjahres und wir laden alle unsere Mitglieder, gerne auch mit Partnern,



## Männergesangsverein Zarten

### Konzert zum Adventszauber

Am kommenden Sonntag, 24.11.2013 veranstaltet der Männergesangsverein „Liederkrantz“ Zarten mit seinen drei Chören, Männerchor, Gemischten Chor und Gospelchor „Zarduna Sing and Swing“ gemeinsam ein Adventskonzert in der Johanneskapelle in Zarten. Das Konzert ist ein Programmteil im Rahmen der Veranstaltung „Adventszauber beim Landgasthof Bären“, welcher an diesem Wochenende stattfindet.

Dieses Adventskonzert gestalten wir zum Zuhören aber auch zum Mitsingen, so wie im vergangenen Jahr. Geboten wird ein stimmungsvoller Querschnitt durch viele Jahrhunderte adventlicher Chormusik vom frühen Mittelalter bis in die Neuzeit.

Das Konzert beginnt um 15:00 Uhr und dauert ca. eine Stunde.

Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht. Wir freuen uns über einen guten Besuch.

Die Sängerinnen und Sänger mit ihren Dirigenten wünschen Ihnen allen eine besinnli-

che Adventszeit, eine friedvolle Weihnachtszeit sowie Gesundheit und Zufriedenheit für das kommende Jahr 2014.



## Gruppe NABU Dreisamtal

### Kerzengießen mit Bienenwachs

Am Samstag, 23. November 2013 bietet der NABU Dreisamtal Kerzengießen mit echtem Bienenwachs für Eltern und Kinder ab 6 Jahren mit dem Imkerehepaar Gudrun und Jochen Schmidt an. Die Veranstaltung findet von 14.00 bis 17.00 Uhr im Gartenhaus der Gärtnerei Echinus bei der Friedrich-Husemann-Klinik statt.

Teilnahmegebühr: 2,50 € plus Preis für Kerzen, je nach Größe zwischen 1,00 € und 5,00 €. Anmeldung erforderlich bis 22.11.13 unter 0761-60987 oder Mail:

schmidt.jochen-peter@gmx.de



## Schwarzwaldverein Dreisamtal-Kirchzarten

### Wanderungen / Veranstaltungen

24.11., Sonntag:

„Sie- und Er-Wanderung“

Traditionell findet im Herbst die -besondere- Wanderung des Vereins statt. Getrennte Wege -gemeinsames Ziel.

Treffpunkt:

**Sie:** Sparkasse Kirchzarten

**Er:** Bahnhof Kirchzarten

Zeit: jeweils 13:15 Uhr

Gehzeit: ca. 3 Stunden

Länge: je nach Witterung

Das gemeinsame Ziel bietet dann Zeit für Geselligkeit. Es sind alle recht herzlich willkommen.

## VdK Ortsverband Kirchzarten

Einladung zur Jahreshauptversammlung der Ortsverbände Kirchzarten, Buchenbach und Stegen am Samstag, den 23.11.2013 ab 15:00 Uhr im Hotel Löwen, Bahnhofstr.16 79199 Kirchzarten

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Mitgliederentwicklung
3. Totengedenken
4. Tätigkeitsbericht mit Aussprache
5. Kassenbericht
6. Bericht der Revisoren
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahl der Kassieres
9. Ausblick 2014
10. Ehrung der Mitglieder
11. Schlussworte, Dank und Unterhaltung mit der Trachtengruppe Kirchzarten

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und über eine zahlreiche Teilnahme.



# KINDER IN RUMÄNIEN

IHRE HOFFNUNG: MENSCHEN, DIE BEREIT SIND ZU HELFEN UND ZU TEILEN.

Unter diesem Leitgedanken, verehrte Leserinnen und Leser der Primo Heimatblätter, steht nun schon zum 15. Mal der Spendenaufruf für unser rumänisches Kinderheim St. Nikolaus in Pecio Nou/Rumänien.

In diesen vielen Jahren sind Sie, liebe Leser, zum Hoffnungszeichen für unsere jungen Menschen und für die vielen Armen im Umfeld unserer Kinderhäuser geworden. Für uns ein aufrichtiges Anliegen, Ihnen für „diese Brücke der Liebe“ ein sehr herzliches Wort des Dankes zu sagen. Durch ihre Spenden in den vergangenen Jahren trugen Sie ganz wesentlich dazu bei, unseren Kindern in Rumänien einen menschenwürdigen Start ins Leben zu ermöglichen.

Im kommenden Jahr begehen wir das 20-jährige Bestehen unserer Einrichtung. Eine bewegte und bewegende Geschichte. Dankbar blicken wir zurück auf diese lange Zeitspanne, in der wir erleben durften, wie kleine Kinder, die aus trostlosen Verhältnissen zu uns kamen, zu Schulkindern und Jugendlichen heranwuchsen, eine Berufsausbildung absolvierten und von uns ins selbständige Leben entlassen werden konnten.



## Soziale Situation:

Doch nicht nur die Sorge um unsere Heimkinder, auch die tägliche Konfrontation mit oft unvorstellbar großer Not und Armut in vielen Familien im Umfeld unserer Kinderhäuser, macht uns wieder zu Bittstellern. Die Familien müssen sich mit ständigen Preissteigerungen, niedrigen Löhnen und Renten, Arbeitslosigkeit und ausbleibenden Sozialleistungen abfinden. So ist für diese Eltern die Versorgung ihrer Kinder in unserer Tagesstätte eine große Hilfe.

Von der Einrichtung eines Mittagstisches für alleinstehende alte und kranke Menschen habe ich schon im letzten Jahr berichtet. Hierin kommen sie, diese Armen, nicht nur zum Essen, sondern auch, um sich zu wärmen und – wie uns die Mitarbeiter sagen – auch wegen eines Lächelns.

Alle diese Hilfsangebote, die unsere Mitarbeiter mit Freude und Engagement leisten, werden von den Kindern und den Notleidenden als Geschenk und Segen erlebt.

Leider erfahren wir nach wie vor von Seiten des rumänischen Staates keine nennenswerte finanzielle Unterstützung. Umgerechnet 80 Cent pro Kind und Tag. Für unsere Arbeit im Sozialzentrum hat der Staat noch nie auch nur einen Cent gezahlt.

### Hoffentlich

Liebe Leserinnen und Leser, dürfen wir trotz Wirtschaftskrise und vielfältiger Not weltweit und auch hierzulande, wieder mit ihrer finanziellen Unterstützung rechnen. Ich danke, Helfen und Teilen ist eine Entscheidung des Herzens. **DANKE!**

Seien Sie versichert, ihre Spende kommt ungeschmälert unseren Bedürftigen zugute. Ein Verwaltungsaufwand entsteht bei uns nicht. Unsere Helfer arbeiten ehrenamtlich.

Sr. Itta v. Berkum OSB



Die freigewordenen Plätze in den Kinderhäusern füllen sich immer bald wieder. Im letzten Halbjahr wurden 5 jüngere Kinder aufgenommen. Alle mit sehr schlimmen frühkindlichen Vorerfahrungen. Da sind Geschwister Claudia zwei und Damian drei Jahre alt. Die Kleinen wurden in der Bahnhofstoilette in Temesvar gefunden. Ihre Namen und Geburtsdaten waren auf einem Zettel notiert. Von ihren Eltern hören wir nichts. Die drei Brüder: Valli 6, Cosmin 8 und Alex 9 Jahre alt. Die Geschichte dieser Kinder schockiert zutiefst. Ihre großen schwarzen Augen, gezeichnet von lang anhaltender Misshandlung seitens der Eltern, verfolgten mich lange. Wie dankbar sind wir, dass diese Kinder jetzt bei uns sind.

Die „Hilfe für Temesvar e. V.“ sucht Menschen, die bereit sind, die vorgenannten Projekte finanziell zu unterstützen.  
Ansprechpartner sind:

**Schwester Itta van Berkum**  
Heimschule Wald  
Tel. 0 75 78 / 18 81 58  
[www.HilfefürTemesvar.de](http://www.HilfefürTemesvar.de)

Schwester Itta hat drei Jahre lang das Kinderheim während der Aufbauphase geleitet und steht in kontinuierlichem Beratungskontakt mit den dortigen Mitarbeitern

Ihre Spende hilft, den Kindern ein Stück Zukunft zu geben.

**Bitte helfen Sie!**

Advent 2013

Spendenkonto: „Hilfe für Temesvar e. V.“ • 79312 Emmendingen-Maleck  
Bankverbindung: Sparkasse Freiburg nördl. Breisgau, Konto Nr. 200 779 34, BLZ 680 501 01

Der Verein „Hilfe für Temesvar“ e. V. ist durch die Bescheinigung des Finanzamtes Freising vom 30. Mai 2012 als gemeinnützig anerkannt worden und von der Körperschaftsteuer befreit. (St. Nr.115/109/10100). Auf Wunsch erhalten Sie eine Spendenquittung. Wir bitten bei Überweisung die Adresse des Einzahlers anzugeben.

## Mietgesuche

### 2-Zimmer-Wohnung gesucht

Für meine 82-jährige Mutter, früher Beamtin, jetzt Pensionärin, suche ich eine helle, gut zugängliche gepflegte 2-Zi.-Wohnung bis max. 600,- € Kaltmiete mit guter Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel zum Frühjahr 2014. **Telefon 01 62 - 56 43 53 4**

### Garage / Lagermöglichkeit

für kl. Schneefräse, Motorrad, Reifen und Zubehör zu mieten oder kaufen gesucht, Tel. 0172/8324871



**primo-verlag**

Ein Klick, der sich immer lohnt:  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
**E-Mail:** [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de)

Online top informiert.

## Neues Motiv

für einen wachsenden Staufen-Briefmarkensatz



Verbreiten Sie unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf [www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de) und über Verkaufsstellen bei Handel und Banken. Mehr Infos außerdem unter **Telefon 07633 805-56**.

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt **Staufen**



identis.de



## FIS SKISPRUNG WELTCUP TITISEE-NEUSTADT

## HOCHFIRTSCHANZE 13.-15.12.2013

FIS Skisprung Weltcup präsentiert von **VISSMANN**



[www.weltcupskispringen.de](http://www.weltcupskispringen.de)



**Startzeiten** (Änderungen vorbehalten!)  
 Freitag, 13.12.2013 – 14.00 Uhr – Qualifikation  
 Samstag, 14.12.2013 – 14.00 Uhr – Einzelspringen  
 Sonntag, 15.12.2013 – 14.00 Uhr – Einzelspringen  
 Stadionöffnung jeweils ab 10 Uhr

### Ticketverkauf

Tickets sind ab sofort bei den Tourist-Informationen der Hochschwarzwald Tourismus GmbH erhältlich (Tel. 07652/12068080, E-Mail: [ticket@hochschwarzwald.de](mailto:ticket@hochschwarzwald.de))

### Preise\*\*

	Erwachsene (ab 18. J.)	ermäßigt*
Freitag, 13.12.2013	12,- €	6,- €
Samstag, 14.12.2013	27,- €	17,- €
Sonntag, 15.12.2013	27,- €	17,- €
Dauerkarten 13.-15.12.2013	49,- €	29,- €

Am Freitag haben Schulklassen freien Eintritt!

\* Jugendliche (12 – 17 Jahre), Schüler, Studenten, Schwerbehinderte ab 80%. Kinder bis 11 Jahre erhalten freien Eintritt.

\*\* Preise zuzüglich 2,50 € Versandgebühr. Bitte beachten Sie unsere AGBs.

### Rahmenprogramm im Festzelt

An allen drei Veranstaltungstagen sorgt ein SWR1-DJ für Discostimmung. Außerdem tritt am Samstag die SWR1-Band auf. Startzeit der Party im Festzelt wird jeweils im Anschluss an das Springen sein (ca. 16.00 Uhr). Der Eintritt an allen drei Tagen ist kostenlos. Weitere Informationen hierzu folgen [www.swr1.de](http://www.swr1.de)



## Stellenangebote



Fahrschule Fiek Kirchzarten

Wir suchen eine/n zuverlässige/n Büro-mitarbeiter/in in Teilzeit (Di,Mi,Do 17.30-19 Uhr) auf 450 € Basis für unser Fahrschulbüro in Kirchzarten. Bewerbungen unter [info@fiek-wegner.de](mailto:info@fiek-wegner.de) oder unter 01718510968

## Zuverl. Prospektverteiler

(mind. 13 Jahre) gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo. - Fr. 08.30 - 17.00 Uhr

Tel.: 07822 - 4462-0

Sie haben eine kaufmännische Ausbildung, schätzen das persönliche Umfeld, lieben Ihren Beruf, lassen sich fordern und fördern?



Bei uns sind Sie genau richtig.

Wir suchen eine/n:

## Kaufm. Angestellten (m/w)

Teilzeit

für die kaufmännische Administration mit Schwerpunkt auf Rechnungsstellung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte per E-Mail an:

[bewerbung@kirchenkamp-rwa.de](mailto:bewerbung@kirchenkamp-rwa.de)

[www.kirchenkamp-rwa.de](http://www.kirchenkamp-rwa.de)

## Zuverlässige Putzhilfe

nach Kirchzarten, Ortsmitte für 2 Std. wöchentlich und 14-tägig für 3-4 Std. für zwei 3-Zi.-Wohnungen gesucht.

Tel. 0 76 61 / 90 88 20



Wir suchen ab sofort für unser Restaurant mit hochwertiger Natur- und Biolandküche

**junge/n qualifizierte/n Mitarbeiter/in**

**Jungkoch w/m**

**und Restaurantmitarbeiter w/m**

**Aushilfsbedienung**

Bitte senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen oder, rufen Sie für erste Informationen an:

**Sonne St.Peter Hotel Restaurant**

Zähringerstr.2 79271 St.Peter  
Tel. +49 (0) 7660 94010  
[Sonne-St.Peter@t-online.de](mailto:Sonne-St.Peter@t-online.de)



Familie Rombach  
[www.sonneschwarzwald.de](http://www.sonneschwarzwald.de)

## Kurse/Unterricht

Prüfungsvorbereitung in den Weihnachtsferien  
effektiv und zuverlässig

### Nachhilfe

alle Klassen, alle Fächer



Tel. 90 90 85 5

Renate Lamp, Zartener Str. 10, Kirchzarten

Lernzentrum  
**CAPITO**

Besser lernen!

## Verkaufsangebote

Orientteppich 200x158, Geschirr, 2 Paar Rossignol Carver kompl. mit Skischuhen Gr. 47 u. 42, alles neuwertig gegen Gebot zu verkaufen.

Telefon 07660/9417986



Tel. 07661-5264 Mobil. 0177-4287000  
[www.webdesign-kirchzarten.com](http://www.webdesign-kirchzarten.com)

Webseiten vom Fachmann zum Festpreis!  
All-inklusive Paket ab 450,-



Braunger/Formann | Bahnhofstr.15 | 79199 Kirchzarten

## Immobilien gesuche

### WIR SUCHEN ZUR VERMIETUNG

1-6-Zimmer-Wohnungen, Einfamilienhäuser, DHH und RH

**ULRICH ANGER IMMOBILIEN**

Kirchzarten - Mitglied im IVD - Tel. 07661/1485

## Immobilienverkäufe

### Garage in Burg-Birkenhof zu verkaufen

Orangener Garagenhof. VHB, Tel. 0157/87181511

### RMH, Bj. 74, 135 m<sup>2</sup>

mit Garage in Burg-Birkenhof zu verkaufen.

VB 320.000 €.

Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 3686798 an  
Primo-Verlag, Postfach 12 54, 78329 Stockach



[www.primo-online-print.de](http://www.primo-online-print.de)  
Der Primo-Print-Shop im Internet.

# Mit Freude lernen.

In Realschule und Gymnasium (G8 & G9)

- Zahlreiche Profile und Wahlpflichtfächer
- Instrumentalunterricht
- Ganztags- und Ferienbetreuung

Mattenstraße 1, 79100 Freiburg  
Tel.: 0761 70329-0  
www.angell-montessori.de



Montessori  
Zentrum  
ANGELL  
Freiburg e.V.



## Infotermine

29.11.2013, 14.00 bis 17.00 Uhr  
Tag der offenen Tür

05.12.2013 & 14.01.2014, jeweils 19.30 Uhr  
Infoabend Realschule/Gymnasium

01.02.2014, 10 Uhr, ca. 2 Stunden  
Hausführung Realschule/Gymnasium

**BESUCHEN SIE DEN VOGTSBURGER  
WEIHNACHTS- UND MITTELALTERMARKT IN  
BURKHEIM VOM 29. NOV.- 1. DEZ. 2013**

► Programm unter [www. Gewerbeverein-Vogtsburg.de](http://www.Gewerbeverein-Vogtsburg.de)

**25. Ebnetter Christkindlesmarkt**  
**Sonntag, 01. Dezember, 11-18 Uhr**

im Schlosshof mit Rahmenprogramm und Krippenausstellung

## TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!

**Tel. 07741-965858**

**[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)**

### Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

## Umzug?

**Kein Problem mit:**

**Wilsch Transporte Stegen • Tel. 07661 / 68 89**

**Vermieten + Verkaufen = Vertrauenssache!**  
**[www.kunertimmobilien.de](http://www.kunertimmobilien.de)**



Referenzen & über 30 Jahre Marktcompetenz!  
**Kunert Immobilien • seit 1980**

☎ 07665 - 9426262 ✉ [info@kunertimmobilien.de](mailto:info@kunertimmobilien.de)

### Private Kleinanzeigen

☑ Anzeigenannahme: **Tel. 07771/93 17 - 11**

**primo  
verlag**



**3 ORTSAUSGABEN SCHALTEN**

**2 ZUSÄTZLICH ERHALTEN**

Jetzt unter Tel. 07771/93 17 - 11 oder auf  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) buchen



# Ständig im Stress? Online in wenigen Schritten Anzeige buchen und gleich den Preis berechnen!

## Jetzt 5 % Rabatt auf Weihnachtsgrüße

Einfach und in wenigen Schritten Ihre Anzeige buchen, Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

Alle Ausgaben, Nachbarorte und Kombinationsmöglichkeiten werden sofort angezeigt.

Lassen Sie sich von unserem Online-Kalkulator unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) überzeugen!



Ideen für Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrüße finden Sie online!

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

› **Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Tel. 07771/93 17-11, Fax 07771/93 17-40

[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

## Verschiedenes

### Was ist Ihre Immobilie wert ?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



Tobias Kessler · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen  
Mitglied im IVD  
Schwabentorring 5 · 79098 Freiburg  
Telefon 0761- 211 97 79 · [www.kesslerimmobilien.de](http://www.kesslerimmobilien.de)

Weihnachtserlebnis  
Kirchzarten  
**29.11.-01.12.2013**

**Der Mistel-Mann  
ist wieder da!**

Auf Ihren Besuch  
freut sich  
Siegfried Pensold  
(Stand-Nummer 22)

## Aus einer Hand.

Ihr neues Traumbad: kreativ geplant,  
fachgerecht umgesetzt und blitzsauber übergeben.



## Lassen

bad&u  
heizung

Wiesentalstr. 23 · 79115 Freiburg · T (07 61) 45 90 30  
Bahnhofstraße 7 · 79199 Kirchzarten · T (0 76 61) 62 73 33  
[info@lassen-gmbh.de](mailto:info@lassen-gmbh.de) · [www.lassen-gmbh.de](http://www.lassen-gmbh.de)

... Meckern bringt niemanden weiter!  
werden Sie selbst aktiv, als freier und  
unabhängiger Kommunalpolitiker bei der  
**Freien Wähler Gemeinschaft Kirchzarten!**

**FWG**  
Kirchzarten



Kontakt.

Dr. Harald Schauenberg

[kempf.ch@schauenberg.de](mailto:kempf.ch@schauenberg.de)

Günther Gremmelsbacher

[g.gremmelsbacher@raum3sam.de](mailto:g.gremmelsbacher@raum3sam.de)